

# ADMINISTRAȚIA

---

ORGAN OFICIAL

STR. REGINA MARIA 2. TELEFON 56.

APARE  
SUB CONDUCEREA UNUI COMITET  
ABONAMENT

N 100 LEI, PE JUM. AN 50 LEI, UN EXEMPL. 4  
LEI PENTRU AUTORITĂȚI 75 LEI PE UN PE AN.



AL MUNICIPIULUI CLUJ.

APARE DE DOUĂ ORI PE LUNĂ

REPRODUCEREA FĂRĂ ARĂTAREA IZVORULUI  
E INTERZISĂ

PARTEA OFICIALĂ TOTUȘI SE POATE RE-  
PRODUCE FĂRĂ NICI O RESTRICȚIUNE.

## Orașul ca autoritate.

Sub noțiunea „Orașul ca autoritate” este de-a se înțelege aceea porțiune a puterii publice, prin care orașul ca atare în caz de nevoie chiar cu ajutorul și sprijinul puterii statului realizează scopuri și îndeplinește agende, ce cad în atribuția și competența lui și în interesul cetățenilor — populației stabilită pe teritoriul orașului.

Sunt autorități orășenești, cari își exercită puterea de autoritate, ca instanțe de sine stătătoare; iar unele autorități orășenești sunt numai organe încredințate cu exercitarea puterii de autoritate.

Autorități orășenești, cari își exercită în mod independent puterea de autoritate sunt cele instituite prin legea XXI. și XXII: 1886, și cari sunt orașele municipale de cari se deosebesc orașele cu consiliu și comunele rurale prin faptul, că autoritatea acestora din urmă este normată prin lege și care autoritate se estinde asupra tuturor persoanelor domiciliat pe teritoriul comunei și asupra întregii averi existente pe teritoriul ei și de sub care regulă se exceptează: chestiunile privitoare la forța armată, a persoanelor ce stau în serviciul activ al armatei, asupra cărora autoritatea o exercită lege specială referitoare.

Mai formează excepția de sub aceasta regulă și edificiile cu dependențele acestora aparținătoare M. Sale Regelui

sau Curții regale, fie că servesc ca locuință stabilă fie că nu, clădirile cari servesc scopuri exclusiv militare pe toată durata întrebuințării aceloră, asupra cărora deasemenea organele instanțelor administrației comunale nu vor putea exercita nici un fel de autoritate.

În legile existente, despre municipii autoritatea orășenească nu este stabilită; aceasta lipsă însă o completează regulamentele orășenești locale, cari cuprind toate chestiunile în legătură cu funcționarea aparatului administrativ al orașului.

Potrivit acestor regulamente autoritatea orașului se estinde asupra tuturor persoanelor domiciliat sau în trecere pe teritoriul comunei precum și asupra întregii averi și a tuturor bunurilor existente pe teritoriul aceluia, întrucât legea nu creiază excepție pentru acestea.

Este incontestabil, că aceasta nestabilire a autorității orășenești, nu s'a făcut în mod intenționat, de către legiuitor, ci se datorează mai mult unei trecere cu vederea și a cărei rectificare este de datoria legiuitorului de azi, după ce este timpul suprem, ca toate neajunsurile provenite din acest inconvenient al legii în interesul bunei administrații — să înceteze odată.

Prin fixarea în lege a atribuției și competenței autorităților municipale însă, s'a făcut confrabalansarea neajunsurilor provenite din trecerea cu vederea a fixării autorității orășenești, ca putere ce popu-

lația organizată în comună o exercită pe teritoriul comunei.

Aceasta atribuție exercitată fiind între limitele stabilite de lege, se mărginește, la a) exercitarea autonomiei, b) la intermedierea administrației de stat, c) și afară de acestea se mai poate ocupa și cu alte chestiuni de interes public, ba chiar chestiuni, ce interesează întreaga Țară, pe cari le poate discuta, se poate pronunța asupra acelor opinii, pe cari le poate comunica guvernului respective le poate înainta prin formă de petițiune fiecăreia din camerele corpurilor legiuitoare.

Dreptul de discuție și petițiune este unul dintre cele mai principale drepturi ale orașelor municipale, care inaugurează adunările Congregației în parlament unic, care cu cât servește în măsură mai perfectă scopul administrației orășenești, a chestiunilor de economie națională și social — umane devine instituția cea mai măreață ce concepția unei administrații moderne poate crea.

Comunele urbane și rurale, — cari nu intră în categoria municipiilor — își rezolvă afacerile interioare în mod de sine — stătător și între limitele legii. Atribuție politică nu au, fiind aceea exercitată de către delegații comunei în adunarea Congregației județene. Nu dispun de autorități intermediare, cași orașele cu municipiu, exercitând autoritatea acestora organele județului.

Atribuția acestor comune este mult mai strâmtă decât a orașelor cu municipiu, care diferință o simt în deosebi orașele cu consiliu, cari prin numărul populației, gradul de cultură și în general prin dezvoltarea lor sunt superioare orașelor municipale.

În ochii orașelor de această categorie dreptul de municipiu este o demnitate prețioasă, care lor le-a fost denegată fără nici o justificare și în a cărei deplină posesiune sperăm că o să reintre orașele municipale cât mai curând.

T.

## PARTEA OFICIALĂ

### Dela Consiliul Orașului Cluj.

Nr. 6875 — 1923 cons.

### Publicațiune.

Consiliul orașului Cluj în ședința sa ținută în 11 Mai 1923 a decis publicarea unui concurs pentru executarea lucrărilor, amplificării Uzinelor de apă aprobate de Min. de Int. Nr. 31 744 și respective 34,863. În baza §-lor 120 al art. de lege XXII din 1886 și respective a §§-lor 70-80 a legii contabilității publice, public concurs pentru executarea acestor lucrări. Ofertele închise se vor înainta cel târziu *până la 30 Mai 1923 ora 11 a. m.* la registratura generală a Consiliului Orășnesc camera Nr. 5.

Ofertele sosite după acest termen sau cu abatere dela condițiunile generală nu se vor lua în considerare.

Ofertanții își vor înainta ofertele alternative pentru executarea ambelor planuri respective variante.

Condițiunile de licitație devizele lucrărilor, precum și proiectul de oferta se pot lua dela Direcțiunea Apeductului unde sunt depuse și planu-

rile de amplificare a apeductului orașului a. m. 10 — 12 ore în toate zilele de lucru str. Vahuța Nr. 1.

Cluj, din ședința consiliului orășnesc ținută la 11 Maiu 1923.

primar:

A. MOGA m. p.

### Consiliul orașului Cluj.

Nr. 2722/1923 cons.

### Publicațiune de concurs.

Consiliul orașului Cluj, deschide concurs public pentru darea în arendă pe timp de 5 ani, cinci ani a cârciumei din Târgul de vite

Toți acei cari doresc a închiria localul de mai sus, vor înainta în scris ofertele lor închise și adresate cons. oraș cel mai târziu până la 27 Mai, 1923 Registratura cons. oraș. camera Nr. 5.

Reflectoranții sunt obligați ca la înaintarea ofertelor să depună la cassa alodială a orașului suma de lei, 5000 cincimii lei ca garanță alăturând dovada despre depunerea sumei acesteia, la oferta respectivă.

Condițiile de licitație se pot vedea la Sec. Economică a orașului str. Kogălniceanu Nr. 4.

Cluj din ședința cons. oraș. ținută la 17 Aprilie 1923.

p. primar

A. Moga

# REGULAMENTUL

de organizare a municipiului Cluj, în vigoare  
în baza art. de lege XXI, XXII din 1886  
și LVIII din 1912 și decretului II și III a  
Consiliului Dirigent

(Continuare).

## Silvicultorul.

Art. 131. Toate pădurile, cari formează proprietatea orașului, precum și proprietățile agricole situate în afară de hotarul orașului Cluj, precum și uzurile regale „Economie de păduri și proprietăți fonciare” sunt administrate de numitul și anume pădurile potrivit planului de exploatare stabilit, iar proprietățile agricole fie prin locațiune, fie prin administrare în regie proprie.

Art. 132. Administrarea responsabilă a pădurilor și proprietăților agricole, a uzurilor regale pe lângă controlul congregației, a primarului, respective a Consiliului, se încredințează silvicultorului orașenesc.

În afară de aceasta încredințare, potrivit calificăției lui speciale, va trebui să țină ore de birou regulate la secția economică a orașului și sub supravegherea și controlul consilierului economic.

Art. 133. Silvicultorul este dator să cunoască la fața locului situația topografică a teritoriilor, precum și hotarele acelor ce îi sunt încredințate pentru administrare, a examina din caz în caz brazdele, semnele de hotar, movilele acelor teritorii și în caz de necesitate, cu personalul de care dispune, să facă reparaturile de lipsă la aceste semne.

Să controleze cu severitate, dacă personalul de apărare și pază care îl stă sub ordine își îndeplinește datoria în cece privește supravegherea și ținerea în bună stare a semnelor de hotare.

Art. 134. Este dator a cunoaște situația juridică a teritoriilor și bunurilor ce îi sunt încredințate pe lângă directă răspundere și în toate acelea chestiuni, cari ar servi avantajul și prejudiciul orașului, să facă imediat raport.

Art. 135. Este obligat silvicultorul ca pentru valorizarea cantităților de lemne exploatate în baza unui plan aprobat de Ministerul de Agricultură să facă propunere corespunzătoare prin Consiliu Congregației.

Art. 136. Cu privire la valorizarea uzurilor silvice (cum sunt: pășunea din pădure, recolta de ghindă și coabe, vânatul și pescutul) din caz în caz își înaintează opinia Consiliului, iar hotărârile acestuia aduse relativ la acest obiect le execută.

Art. 137. Exploatarea în afară de planul stabilit se pot face numai în baza unei hotărâri a Congregației în locul, după normele și în timpul fixat în aceea hotărâre pe lângă rezerva aprobării Ministerului de Agricultură.

Art. 138. Angajează tăietorii de lemne de foc, sau construcție, pentru tălătul cantităților necesare fie orașului, fie pentru valorizare, susține procesul-verbal de angajare Consiliului, iar după aprobarea acestuia execută tălătul lemnului sub supravegherea și responsabilitatea sa.

După terminarea lucrărilor face raport Consiliului care dispune luarea lor în primire.

Art. 139. Paza și controlul sever și conștiințios a pădurilor fiind tot dator la silvicultorului, conduce jurnal precis despre toate pagubele și stricăciunile din păduri și cari i-au ajuns la cunoștință fie prin constatare personală, fie prin personalul de pază și control a pădurii, subordonat lui, care jurnal îl susține la finea fiecărui an Consiliului.

Art. 140. Pagubele ce întrec suma de lei 500 — sau cele cauzate prin violență le va denunța din caz în caz consiliului pentru a se intenta proces de către jurisconsultul orașului, pagubele mai mici — cari constituie numai contravenție, le va denunța autorității competente cerând plata despăgubirii la cassa alodială în fiecare caz, precum și pedepsirea vinovaților.

Art. 141. Cazurile de contravenții silvice denunțate, abstrăgând că face raportul necesar din caz în caz, vor trebui induse și în jurnalul susamintit în așa mod, ca din acelea să se poată distinge ușor situația fiecărui caz.

Art. 142. Paznicii și păstorii de pădure vor trebui să execute cu precizie îndrumările și ordinele silvicultorului.

Silvicultorul este în drept a cere cercetare disciplinară în contra paznicilor neglijenți și cauzători de daune, iar pe păstori îi poate concedia din serviciu și în locul lor poate propune primarului persoane de încredere.

Art. 143. Proprietățile agricole arendate uzurile regale, în deosebi obiectele locațiunii: edificiile de locuit și cele economice, morile, cârciumele, gardurile, din caz în caz se vor preda locatarului în prezența silvicultorului de către delegații Consiliului pe lângă inventar exact.

Silvicultorul se îngrijește, ca în decursul locațiunii semnele de hotare a pământurilor să nu se nimicească, din acelea vecinii să nu ocupe, locuințele păzitorilor de pădure, clădirile, gardurile, să fie în bună stare, asigurările în contra focului de către cel obligat să se înolască fără nici o întrerupere.

Art. 144. Întrucât ar deveni necesară construirea de noi edificii, sau renovarea celor vechi, silvicultorul va face planul și preliminarul necesar și îl va susține Consiliului.

Art. 145. Orice venit ce rezultă din moșiile și bunurile administrate de el, va încurge în cassa alodială, din care venit se vor acoperi și spesele, precum și salarizarea personalului.

Art. 146. Până la sfârșitul lunii Iunie a fiecărui an silvicultorul va pregăti proiectul de buget separat pentru anul ce urmează despre

venitele și cheltuelile proprietăților și bunurilor administrate de dânsul sustenându-l consiliului spre a fi anexat la preliminarul bugetului general al orașului.

### Medicii veterinari.

Art. 147. Agendele medicilor veterinari orașenești în afară de celea fixate în legi și regulamente, sunt următoarele: îndeplinesc serviciul de conducere la abatorul public al orașului și examinările, potrivit dispozițiilor statorite prin regulament.

Vitele admise la pășunea publică înainte de a fi mânate, le examinează, oprindu-le pe cele suferinde de boli contagioase și epidemice.

Examinează vitele aflătoare la pășunea publică cel puțin odată la lună.

Dau tratament vitelor de jug și prăsilă a orașului. Examinează vitele mânate în târg și întocmesc o statistică despre numărul acelor.

Art. 148. Distribuirea agendelor medicilor veterinari o face primarul.

### Archiva documentelor și scriptelor.

Art. 149. Agendele arhivei documentelor și scriptelor o îndeplinește următorul personal:

1. Archivarul de documente.
2. Archivarul de scripte,
3. 1 funcționar.
4. 1 servitor.

### Archiva documentelor.

Art. 150. Archiva documentelor servește la păstrarea scriptelor vechi precum și a cărților aparținătoare acelor.

Afară de acestea se așează în aceasta arhivă.

- a) Procesele-verbale ale Congregației.
- b) Câte un exemplar original din regulamentele orașenești aprobate de către Minister.
- c) Registrul stării civile și scriptele aparținătoare lui.
- d) Listele electorale pentru alegerea de deputați și senatori precum și procesele verbale ale Comitetului electoral central orașenesc.
- e) Hărțile referitoare la rețeaua drumurilor.
- f) Registrele referitoare la servituțiile de apă (concesiunea uzului apei).
- g) Planurile de exploatare a pădurilor.
- h) Actele de fundațiune.
- i) Documentele (scriptele) date pentru păstrare de către singuraticile familiei, cum sunt: diplomele nobililor și altele.
- j) Statutele Uniunilor și Societăților.
- k) Toate acele acte, cari sunt trimise pentru păstrare în arhivă de către municipiu.

Art. 151. Șeful arhivei este archivarul, care execută lucrările administrative ale arhivei, precum și instruirea actelor intrate de nou, cu dosarele mai vechi decât 10 ani.

Eliberează copii autentice particularilor de pe actele păstrate în arhivă, dacă aceia obțin

autorizația cuvenită, — adună datele referitoare la istoria de casă a orașului (historia domus) le prelucră și le publică.

Supraveghează și conduce selecționarea arhivei.

Postul de archivar al documentelor este onorar, retribuție specială nu este prevăzută.

În caz de împiedicare substitutul archivarului de documente este archivarul de scripte.

Art. 152. Despre organizarea arhivei documentelor, — aranjarea documentelor păstrate în ea, ținerea lor în ordine — și selecționarea lor dispune un regulament special întocmit pentru aceste scopuri.

### Archiva scriptelor.

Art. 153. Archivarul scriptelor păstrează actele (dosarele) înregistrate în decursul de 10 ani în archiva separată, despre acelea dosare conduce registru numerotat și notă de arhivă executând și instruirea actelor intrate spre înregistrare, cu dosarele de lipsă.

Conduce un jurnal de evidență și urgitare despre toate ordinele, încredințările, exmisiunile, recercările eminate dela consiliu, pentru evidențierea executării și controlul acelor, în baza cărui raportează consiliului expirarea fără de rezultat a termenului de executare.

Conduce indice alfabetic despre actele intrate spre înregistrare.

Se îngrijește, ca dosarele ridicate pe lângă revers, precum și celea anexate la acele curente să fie restituite, spre acest scop este dator a provoca pe funcționarul respectiv după expirarea a 3 luni, ca să restituie dosarele, iar dacă această provocare rămâne fără de rezultat, va face raport primarului.

Dă informațiuni particularilor, cari se adresează lui și le eliberează la cerere și în cazuri admise de regulament, copii de pe actele ce îi privesc, provăzute cu semnătura sa și cu sigilul arhivei.

Art. 154. Dosarele, documentele păstrate în archive documentelor și a scriptelor pot fi văzute de către persoane particulare și pot lua copii după acelea numai cu autorizația primarului.

Copie autentică, provăzută cu timbru legal, deși cu autorizația Primarului, se poate elibera numai de pe următoarele acte:

- a) De pe procesele verbale ale congre-gației;
- b) De pe procesele-verbale a pertractărilor;
- c) De pe actele de alegere și de denumire;
- d) Din regulamentele orașenești.
- e) De pe hotărârile aduse în chestiunile persoanelor particulare, de pe ordonanțele Guvernului sau ale altor autorități.

Art. 155 Archivarul scriptelor administrează biblioteca municipiului servindu-se spre acest scop de un registru special. La bibliotecă se așează:

Legile sancționate ale Țării, Colecțiunea ordonanțelor Guvernului, regulamentele autori-

tăților locale, lucrările de specialitate cu caracter administrativ, monografii etc.

Art. 156. Archivarul scriptelor administriează regulamentele multiplicat, imprimatelor (blanchetele) și rechizitele de birou. Rechizitele de birou le procură dela furnizorii designați de Consiliu și le distribuie conform regulamentului, birourilor și funcționarilor.

Despre toate acestea va face o dare de seamă anuală.

Art. 157. La caz de împedirea archivarul scriptelor va înlocui pe archivarul documentelor. Distribuie agendele funcționarilor subalterni, diurniștilor și servitorilor și controlează activitatea acestora.

Archivarul scriptelor va trebui să fie absolut a unei școli medii, ceea ce va dovedi printr'un certificat de trecerea examenului de maturitate.

Art. 158. Referitor la arhivă și administrarea acesteia este în vigoare ordinul M. I. 125.000—1902, art. 200—234.

### Registratura

Art. 159. Personalul registraturii constă dintr'un funcționar, care îndeplinește agendele de înregistrare.

Art. 160. Biroul registraturii conduce registrele plângerilor, cererilor adresate Consiliului, Comitetului administrativ și Contenciosului administrativ, conform îndrumărilor date de către primar și primnotar, respective Comitetul administrativ, precum și conform ordonanțelor Ministeriale. Dispozițiile ordinului M. Int. 125.000—1902 cu privire la conducerea administrației județene au aplicare și aici.

Art. 161. Registratorul are datoria ca:

a) Actele și scriptele oficiale ce le preia dela primar să le introducă în ordinea sosirii lor, separat și provăzute cu număr curent în registru și dosarele instruite și de către archivar să le transpună cu conștință de referent secției sau funcționarului chemat să soluționeze acelea dosare.

b) Să noteze pe fiecare act intrat, anul, luna, ziua, — pe oferte închise și ora, — intrării, mai departe numărul și calitatea anexelor (original copie), precum și numărul precedent referitor.

c) Să controleze existența timbrului legal, iar în caz de lipsă să facă pașii necesari pentru aducerea timbrului.

d) După înregistrarea actelor intrate în decursul orelor de birou, fixate de primar și afișate, să prezinte pentru autentificare Primarului, procelee verbale despre înregistrare.

Art. 162. După expirarea orelor de birou și afară de localul de birou nu se poate primi pentru înregistrare niciun fel de scripte.

Correspondența sosită cu posta după expirarea orelor de birou se va înregistra cu data ce urmează după ziua sosirii ei.

Art. 163. Registratorul este dator a informa, la cerere, pe particulari despre numărul de înregistrare și secția unde s'a expedit actul, eventual a da și relații înscris pe rubrul ce i s'ar prezinta.

### Expeditura.

Art. 164. Personalul expediturii constă din 2 funcționari dintre cari pe unul îl încredințează primarul cu conducerea biroului, din 2 funcționari ajutători, numărul corespunzător de dactilografe, diurniste și 2 oameni de serviciu, cari îndeplinesc și agendele de imanuare și servitor, în biroul expediturii.

Art. 165. Expeditura îndeplinește pe lângă controlul Primnotarului decopiarea scriptelor provăzute cu clauzula de expediere, precum și expedierea adreselor la destinație.

Art. 166. Șeful expediturii induce actele contrasemnate în mod reglementar în registrul de expediție distribuindu-le între personalul biroului în mod proporțional pentru preluare și se îngrijește de decopiarea grabnică și ireproșabilă a acestora.

Dacă din cauza aglomerării de acte sau din alt motiv vre'un act nu s'ar putea decopia în decurs de 8 zile, despre aceasta va face raport primnotarului.

Art. 167. După decopiare scripta se va confrunta cu conceptul și ca dovadă despre aceasta, confruntătorii își vor semna numele jos în partea stângă a scriptei.

Art. 168. Conceptele originale (actele) se vor preda, pentru procedura în consecință, archivarului scriptelor.

Art. 169. Expeditorul este dator ca la 15. și la finea fiecărei luni să prezinte primarului numărul de înregistrare cu indicarea secției, la care s'au distribuit, a acelor acte, cari n'au fost provăzute nici după expirarea intervalului mai lung decât 15 zile.

Art. 170. În afară de cele expuse aici cu privire la sfera de activitate a Expediturii, precum și la admanuare, este dătătoare de măsură și ordonanța Min. Int. No. 125,000—1902 partea cu dispozițiile cari se referă la expedierea și admanuarea adreselor.

### Circumscripțiile orășanești.

Art. 171. Din punct de vedere administrativ orașul se împarte în șase circumscripții:

Circumscripția I. „Centrală”

„ II. „Suburbia de jos”

„ III. „Între ape”

„ IV. „Peste pod”

„ V. „Suburbia superioară”

„ VI. „Mănăstur”

Art. 172. În fruntea fiecărei circumscripție stă un șef (șeful circumscripției) cu sferă de activitate proprie, organ executiv al Primarului și al Consiliului orășaneș.

Art. 173. Personalul fiecărei circumscripții este următorul:

- 1 șef
- 1 notar
- 1 manipulant
- 1 admanuator
- 1 ordonanță.

Art. 174. Cvalificații recerute personalului de circumscripție:

Pentru șeful de circumscripție cel puțin maturitatea de liceu și o practică administrativă echivalentă cvatificației de notar (secretar) comunal.

Pentru notarul circumscripției maturitatea de liceu.

Pentru manipulant cvalificația prevăzută în § 19. a legii 1:1883.

Pentru admanuator și ordonanță se recere cel puțin 4 cl. primare, admanuatorului i-se pretinde să abia și un scris caligrafic.

Art. 175. Șeful circumscripției supraveghează și conduce circumscripția și biroul de sub conducerea sa, răspunde pentru bunul mers al serviciului, dispune distribuirea agendelor și stabilește ordinea de muncă, păstrează sigilul și actele confidentiale.

Art. 176. Notarul de circumscripție rezolvă agendele, ce îi sunt încredințate din partea șefului în conformitate cu regulamentul de serviciu. La caz când șeful este împiedecât, i-l substituie afară de cazul, când Primarul ori, Consiliul orășănesc nu dispune altfel.

Art. 177. Circumscripțiile fiind la ordinul nemijlocit al Primarului și al Consiliului orășănesc vor îndeplini ordinele și agendele distribuite, din partea lor vor da mână de ajutor autorităților orășănești, vor face cercetările și controlul ce li se impune; vor raporta și face propuneri în toate cazurile ce li se pretinde; au datoria de a inspecta clădirile și reparațiile edificiilor din propria circumscripție și a raporta imediat ce vor observa vre-o abatere de la planul aprobat, se vor îngriji de bunul mers al administrației circumscripțiilor, vor sta la dispoziția publicului ascultându-i plângerile, vor dresa procese verbale în cauzele juste, ce li se prezintă, vor servi publicului cu informații și sfaturi în mod gratuit; sunt obligate și singurele în drept a elibera tot felul de certificate comunale (moralitate, paupertate, apartinenere comună, cetățenie, naționalitate, certificate de avere și prețuire și feluritele certificate comunale), lucrând cu cea mai bună convingere și în conformitate cu legea și ordonanțele în vigoare.

### Servitorii.

#### Oamenii de serviciu:

Art. 178. La consiliul orășănesc se aplică următorul personal de servitori:

1. La Primarie 1 portar.
2. La biroul Primarului 1 ușier și 2 servitori.
3. La secțiile Consiliului numărul de servitori stabilit de către congregație.

Art. 179. Personalul de servitori la birourile speciale și auxiliare este:

1. La contabilitate, Cassa alodială, Oficiul ingineresc, Administrația economică, Oficiul sanitar și Arhivă câte 1, iar la Exped tură 2 servitori de birou.

2. La percepătorat 2 servitori de birou.

Art. 180. Portarul îndeplinește potrivit instrucțiunilor consilierului economic și agendele îngrijitorului de casă.

Ușierul stă la dispoziția exclusivă a Primarului.

Servitorii de birou țin cureșenia loca'urilor de birou, execută admanuările din oficiu, precum și serviciul de ordonanță Sunt subodonați acelui șef de birou, la care sunt repartizați pentru serviciu.

### CAP. X.

#### Autorități de I. instanță.

##### 1. Sedria Orfanală.

Art. 181. Municipiul Cluj exercită autoritatea tutelară în I. instanță în mod autonom prin Sedria orfanală pe lângă responsabilitatea personală a membrilor ei.

Art. 182. Competința, atribuția, ordinea de muncă a Sedriei orfanale o stabilesc legile existente, regulamentul eliberat cu. Ord. Min. de Int. 128.000—1902 privitor la rezolvarea chestiunilor tutelare și regulamentul 55.200—1903. M. Int. privitor la administrația casei tutelare, precum și regulamentul special ce'l va redacta Sedria orfanală.

183. Personalul Sedriei Orfanale este următorul:

a) Presidentul (consilierul afacerilor de ocrotirea săracilor și binefacere).

b) Asesori, dintre cari unul este designat de către congregație ca substitut al Presidentului.

c) Notarul detașat la Sedria dintre subnotarii municipiului.

d) Tutor public.

e) 2 oficienți, dintre cari unul e archivar, iar celalalt exh bitor și expeditor.

f) Numărul corespunzător de diurniști detașați la Sedria orfanală de către Primar.

g) Oamenii de serviciu.

Art. 184. Agendele juridice ale Sedriei orfanale le îndeplinește primjurisconsultul, celea de contabilitate contabilitatea orașului, iar celea de caserie caseria orașului.

Art. 185. Personalul Sedriei Orfanale pe lângă menținerea în întregime a dreptului de supraveghere a Primarului, stă la dispoziție și sub controlul direct al Presidentului sedriei orfanale; sunt a se aplica față de pesonalul sedriei orfanale de altfel și legile și regulamentele în vigoare la personalul de oficiu al municipiului.

(Va urma)

Ministerul de Interne Direcțiunea Poliției și Siguranței Generale, sub Nr. 67955-s din 3 Februarie 1923, ne comunică prin Prefectura orașului, următorul ordin:

Ministerul de războiu (secția recrutărei) cu adresa Nr. 42165-923 ne încunoștințează că este informat de către atașaii noștri militari din străinătate că românii înscrși în controalele armatei cari se stabilesc vremelnic și chiar definitiv în acele țări nu se conformează ord. 51 din regulamentul de mobilizare adică să înștiințeze legațiunea sau atașatul militar de locul stabilirii, domiciliul, ocupațiunea ce au și timpul cât vor sta în localitate. Din această cauză atașatul militar este pus în imposibilitate a-și exercita multiplele obligațiuni ce-i încurcă misiunea, iar mijlocul publicității pentru a aduce la cunoștința celor interesați chestiunile ce-i privesc sunt păgubitoare statului nostru mai ales în țări cu valută ridicată. Aducând la cunoștința Dvs. cele de mai sus și pentru a se putea ține controlul românilor cari se stabilesc în străinătate, avem onoare a vă ruga să binevoiți a dispune să se pună în vedere solicitatorilor de pașapoarte îndatorirea, că la ajungerea la destinație să se pună în legătură directă sau prin cale de corespondență cu atașatul militar dela care să primească viza de pașaport sau certificarea în scris de primirea încunoștințării.

Li se va mai pune în vedere tuturor acestor călători că în caz contrar se fac vinovați de necomunicare de domiciliu, fapt urmărit prevăzut și penal de ad. 224 bis lit. b. C. J. M. 3, infracțiunile regulamentul de mobilizare și acesta independent de comunicarea, ce trebuie să facă la plecare către cercul de recrutare respectiv, dacă absența din țară va fi mai mare decât 60 zile fapt iarăși urmărit și pedepsit de art. 324 bis lit. b. C. J. M.

p. Ministru:  
ROMULUS P. VOINESCU ss.

**Rectificare.** Dela Consiliul orașului Cluj am primit următoarea rectificare:

Referindune la hotărîrea Consil. oraș. din 30 Martie a. c. de sub Nr. 3875/1923 cons. pentru interpretarea corectă a acelei hotărîri vă facem cunoscut că taxa de 30 Lei fixată pentru o baie de aburi la baia „Diana” e de-a se înțelege și pentru baia de vană; Deci urcarea la taxa de 30 Lei privește atât baia de aburi cât și cea de vană.

Cluj, la 28 Aprilie 1923.

Primar:  
A. Moga

### AVIZ.

Subsemnata firmă mi-am pierdut un bilet de vită de pe un cal sur, transcris pe numele nosiru înainte de aceasta cu cca doi ani, — îl declarăm de nul.

Cluj, la 8 Maiu 1923.

„Aurora” fabrică de piele Cluj.

### AVIZ.

Subsemnata mi-am pierdut cartea de serviciu eliberată de către secretariatul comunei Bichiș, jud. Alba de Jos, în anul curent, pe numele și cu fotografia subsemnatei, — o declar de nulă.

Cluj, la 3 Maiu 1923.

Nagy Ecaterina servito re,  
Calea Moșilor 23.

### AVIZ.

Perzându-mi brevetul industrial Nr. D. 49/910, — îl declar nul în mâna ori cui s'ar găsi.

Cluj, la 4 Maiu 1923.

Depozitul central al  
berăriei „Mendel” din Cluj.

### AVIZ.

Subsemnatul mi-am pierdut brevetul de industrie Nr. D. 263/1923 — îl declar de nul.

Cluj, la 12 Maiu 1923.

Petru Hagan

### AVIZ.

Subsemnatul mi-am pierdut brevetul de industrie Nr. E. 66/1910, — îl declar de nul.

Cluj, la 12 Maiu 1923.

Neumann M.,  
fabricant de licheur.

### AVIZ.

Subsemnatul ni-am pierdut brevetul industrial No. D. 6/923, — îl declarăm de nul.

Cluj, la 14 Maiu 1923.

Löb Sámuelné, Baumzweig Hani, Baumzweig Emanuil.

**ELEONORA SZILÁGYI Soc. An.**

are cele mai bune specialități de licheruri, vinuri și șampanii.

**SZILÁGYI ELEONORA R-T.**

likör-, bor- és pezsgő-különlegességei a legjobbak.

## ȘTIRI DELA ORAȘ.

Instalarea noului Primar. Sâmbătă, în 12 l. c. la orele 5 p. m. a fost introdus Dl Dr. O. Utalea, fostul subprefect al județului Cojocna, de către Dl Prefect al orașului în postul de primar al Clujului în prezența Consiliului și a funcționarilor orașenești, precum și a reprezentanților presei din loc. Il felicităm pe Dl Primar Utalea și îi dorim spor la munca grea care'l așteaptă.

Cea mai elegantă **magazie de modă pentru domni**, instalată în **magaziile orașelor mondiale**, este

**REGELE PĂLĂRIILOR**

CLUJ, PIAȚA UNIRII 24

a legele- nõi divatcikkek áruháza nagyvárosi mintára berendezve.

**ALEXANDRU POLONYI**

*Magazin de coloniale  
și delicatose*

CLUJ, PIAȚA UNIREI Nr. 9.

ATENȚIUNE LA CAPUL PODULUI DE FIER!  
UNDE-I BIJUTERIA LUI

**Bernat MARKOVITS**

Cel mai estin magazin de bijuterii, ceasuri și obiecte decorative.

**Schimb de aur și petri prețioase.**

FIȚI ATENT LA ADRESĂ!!

**HANN & COMP.**

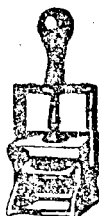
Soc. An. de Comerț ptr. mașini și articole tehnice

Depozit mare de

**Articole tehnice și Mașini agricole**

CLUJ

Str. Regina Maria Nr. 11.



**S. SOLE ȘI FIUL**

prima fabrică transilvaneană de stampilă de cauciuc și atelier de gravură

első erdélyi ruggyanta bélyegző-gyára és vésőműintézet,

CLUJ, STR. NICOLAE IORGA 2.

**BANCA ARDELEANĂ  
ȘI  
CASSĂ DE ECONOMIE**

SOC. ANON.

CLUJ, PIAȚA UNIRII 32. (Clădirea proprie)

Fondată în 1894. — Sucursală în Turda.

Efectuiază **remiteri** pentru orice piață din țară și străinătate, în condițiunile cele mai favorabile. Cumpără și vindă **valută străină**. Depuneri se acceptă spre fructificare cu dobânzile cele mai mari, și se plătesc ori-când fără prealabilă denunțare. **Impozitele** asupra capitalului se plătesc de către bancă

Soc. An. de Mine de Granit din **Poieni—Cluj**

Capital Social Lei 3.000.000.

**CELE MAI MODERNE CARIERE:** De Granit: Poieni și Idioara  
De Bazalt: Racoșul de Jos.

FURNIZEAZĂ: Pavele diferite pentru Pavaj de Străzi și Piatră sfărmată pentru drumuri și C. F.

Capacitate de Producție Anuală: 20.000 wag.

**FREDERIC CZELSI FII**

GRUPA Dr. WILHELM CZELL

fabrică de bere, liqueruri, ruhm, prăvălie en gros de spirt și vin

CLUJ, Strada Mănășturului Nr. 4—6.

Specialitatea de bere: „**HERCULES**”  
**nutritoare** și berea a bă „**MONOSTOR**”  
sunt cele mai plăcute băuturi răcoritoare.

**CZEL FRIGYES ÉS FIAI**

Dr. CZELL VILMOS CSOPORT

sörfőzde, likör- és rumgyár, szesz- és bornagykereskedés

CLUJ, Strada Mănășturului Nr. 4—6.

Sörkülönlegességei: a „**HERCULES**”  
duplamalata **tápsör** és a világos  
„**MONOSTOR**”-sör a legkedveltebbek

Cele mai bune  
Cele mai frumoase  
Cele mai ieftine

la  
Librăria

**LEPAGE**

könyv-  
kereske-  
désében

Legjobb  
Legszebb  
Legolcsóbb

Cărți, hârtie, articole de scris

CLUJ, Piața Unirii

Könyv, papir, írószér kapható